



请在期限内缴纳 汽车税！

拖延纳税会被加征税金

在日本，除了所得税、住民税以外，还有 50 多种税金。您将向国家税务署或居住地的政府机关（都道府县、市町村）缴纳各种各样的税金。

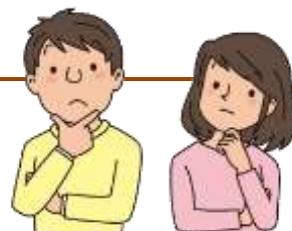
其中持有汽车的人都要向都道府县缴纳“汽车税”。除了买车时需要缴纳汽车税以外，每年 5 月都会有“纳税通知书”寄到您家。您凭着“纳税通知书”去纳税。

只要您有汽车，就一定得纳税。请您拿着今年 5 月寄来的“纳税通知书”，在期限内缴纳税金。

▶汽车税

持有汽车的人都必须缴纳汽车税。

汽车税的征税对象是行驶在道路上的汽车。修理道路的费用，应由使用道路的人负担。大家缴纳的税金，用于维修道路。



▶纳税人

4 月 1 日当天持有汽车的人。首先，购买汽车时就需缴纳一笔税金。然后从第 2 年开始，“纳税通知书”每年都会寄来。汽车税根据轻型汽车、普通汽车、货车等汽车的种类、用法、排气量（汽车循环中吸入的空气和燃气的体积）、使用年数而不同。

▶纳税方法、期限

纳税期限（今年是 5 月 31 日）明记于每年 5 月寄来的“纳税通知书”上。请在纳税期限内纳税。24 小时便利店、银行等处都可以缴纳税金。

▶若不缴纳汽车税的话……

不仅仅是汽车税，如果不按时缴纳税金，会根据其滞延天数而加征滞纳金。

您将会收到催促缴纳税金的通知单，即“督促状”。收到后若还是一直不纳税的话，国家、都道府县等政府机关不用取得您的同意，即可直接从您的工资或银行账号里强行扣除。这是法律规定的“扣押手续（差押え / さしおさえ）”。不纳税者将会受到严厉对待。

▶详情请参照“埼玉県くらしと県税（自動車税について）”

【英语】



【中文】



【西班牙语】



※持有摩托车、轻型汽车的人，需要向市町村缴纳轻型汽车税。详情请向市町村政府咨询。

文：埼玉县总务部税务科

一起来挑战日语能力考试吧！



你有想过这个问题吗？“现在的日语水平到底是多少？”

在 FICEC 学习日语的朋友里，有日语 3 级、2 级的合格者，也有几度挑战 1 级，最终合格的朋友。

■ 考试日期 7/7 (星期日)

■ 报名方法

· 网上【3/22~4/22 17:00】

<http://info.jees-jlpt.jp/application/>

· 邮寄【3/22~4/22】

■ 咨询处

日语能力考试报名中心 03-6686-2974

■ FICEC 日语教室也接受咨询。



FICEC 国际儿童俱乐部



◆ 国际儿童俱乐部免费辅导外国儿童的日语学习和学校课本的学习。

◆ 若您的孩子还不太懂日语，跟不上学校学习的话，请和我们联系。我们会给予您帮助。

○ 学习时间/每周星期六 9:00~12:00

○ 学习地点/ふじみの国際交流センター

(上福冈车站西口徒歩 5 分)

○ 咨询处/049-256-4290 担当：山畑

(星期一~星期五 10:00~16:00)

来接受日本的中学教育吧！

从平成 31 年 4 月开始，晚间授课的中学夜校在川口市正式开课。

这家学校能满足您「想再上一次中学」「为了上日本的高中，想要取得中学毕业的资格」「想接受日本的教育」的愿望。

上这所中学的条件是，持有在留资格，在埼玉县居住，满 16 岁以上。此校与白天授课的中学一样，是所公立学校，学习的课程完全一样。

学校将会举办学校说明会，不过日期还未确定。

[https://www.pref.saitama.lg.jp](https://www.pref.saitama.lg.jp/f2213/yakanchugakusetumeikai.html)

[/f2213/yakanchugakusetumeikai.html](https://www.pref.saitama.lg.jp/f2213/yakanchugakusetumeikai.html)

ai.html



从学校、市役所里拿来的通知，能读懂吗？

日本的新学期从 4 月份开始。一开学，学校就会发给您各式通知。比如“参观学校上课的通知”、“体检的通知”、“收款的通知”等，全是日文。若因为看不懂而什么也不做的话，会给孩子添许多麻烦。

“看不懂通知”，“看得懂却不知道该怎么办”的朋友，请把通知带到 FICEC 日语教室吧。您即能学习日语，又能让我们帮您解决问题。

我们会根据您的日语水平安排学习内容。只要坚持学日语，日语水平一定能得到提高。总有一天，您能看懂这些通知的！



体验写毛笔字

FICEC 日语教室每年一月举办写毛笔字活动。让我们一起来接受艺术的熏陶吧！



4 月开始！

崭新的“出入国管理、难民认定法”

下次的“インフォメーションふじみの”5 月号，会详细介绍最新的“出入国管理、难民认定法”。请耐心等待。